



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013年8月20日

州長 CUOMO 宣佈位於 BUFFALO 之地標性 RICHARDSON OLMSTED 綜合大樓的改造設計

該 Buffalo 地標的施工將於 2014 年初開始並新增 500 多個建築工作

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈了國家級歷史地標 Richardson Olmsted 綜合大樓之新建北入口和景觀的設計。該座擁有 140 年歷史的前州立醫院大樓由 H.H. Richardson 操刀設計，被公認為 Buffalo 最重要、最美麗的大樓之一。該大樓將由 Richardson Center Corporation 進行改造，之後將用作該市的招待與文化場所。施工將於 2014 年初開始，整個工期將會持續兩年左右。酒店、活動和會議中心以及 Buffalo 建築中心皆有望於 2016 年春季開業。

「Richardson Olmsted 綜合大樓是公私部門成功聯手的典範，為振興紐約州西部經濟奠定了基礎，」州長 Cuomo 說。「除成為吸引遊客前往 Buffalo 的諸多建築瑰寶之一，該專案亦將在該地區創造數百個建築工作以及固定工作機會。Richardson Center Corporation 曾是紐約州的誠摯合作夥伴，我為他們對 Buffalo 做出的長期貢獻表示讚賞。」

「我要感謝州長及我們紐約州西部代表團對該宏大改造專案的堅定支援。另外，我想向 Stan Lipsey 和 Richardson Center Corporation 董事會表示感謝，感謝他們過去七年裡提供的出色志願服務，」Richardson Center Corporation 總裁 Howard Zemsky 說。「該專案恰好位於 Buffalo 歷史悠久的美國建築與旅遊「甜蜜地帶」的中心位置。」

國家級歷史地標 Richardson Olmsted 綜合大樓的重新啟用與改造專案由州提供資金支援，並將利用私人投資。其設計依託於總體規劃流程期間形成的理念，並結合了九場公開會議上所徵集的社區回饋，另外，Richardson Center Corporation 社區顧問小組(Community Advisory Group)亦積極參與其中。專案一期將會打造精品酒店、活動與會議中心以及建築中心。另包括透過新景觀對大樓進行重新綠化，以及設計新的迴路模式。該專案可創造 500 多個建築工作和多達 90 個全職工作，並有助於發展 Buffalo 及整個地區的旅遊業。

該設計團隊由執行建築師 - Buffalo 的 Flynn Battaglia Architects 和設計建築師 - 紐約的 Deborah Berke Partners 組成。該團隊其他成員包括波士頓的歷史建築保護公司 Goody Clancy；費城的景觀建築公司 Andropogon Associates；Buffalo 的建築管理公司 LP Ciminelli；以及精品酒店及活動與會議中心的首選運營商、總部同樣位於 Buffalo 的 INNest Lodging。

Chinese

Flynn Battaglia Architects 設計總監 Peter Flynn 說：「對該國家級地標進行改造是一件十分榮幸的事，同時回報亦很高。該地標的內部由美國建築與景觀設計鼻祖 Richardson 和 Olmsted 操刀設計，長期隱匿於公眾視野之外。」

Deborah Berke Partners 創始合夥人 Deborah Berke 說：「著手 Richardson Olmsted 綜合大樓的改造工作是一個千載難逢的設計機會。我們的設計是為 H. H. Richardson 壯觀的 19 世紀大樓增添一個 21 世紀的結構，使其既有歷史內涵，又不乏現代氣息。」

整個專案的設計以充分尊重歷史著名建築及崇尚打造完全現代的旅遊文化體驗為導向。Deborah Berke Partners 將新建的北入口設計成一座燈塔，邀請賓客和遊客光臨該重新打造的 Richardson Olmsted 綜合大樓。遊客將從一個玻璃雕飾歡迎通道進入中心大樓，該大樓將不同用戶組聯合起來，作為一個統一的 Richardson Olmsted 綜合大樓社區。Deborah Berke Partners 重點指出，該專案極好地兼顧了歷史和現代元素，原有 Medina 砂岩的厚重感與玻璃的清澈透明特質交相輝映。

該綜合大樓之主樓 - 塔樓管理大樓(Towers Administration Building)的一樓設有咖啡館、Buffalo 建築中心，以及賓客與公眾娛樂設施。上三層包含酒店大堂及活動與會議中心。精品酒店的 88 套客房設在鄰近的兩棟大樓上，其設計很好地融合了原有建築特色與 21 世紀元素，力求打造適合現代遊客的簡約空間。

INNvest Lodging 同樣致力於為海內外遊客打造動態體驗。入住酒店及參加活動與會議的賓客將會置身於一個優雅、精緻、高端的環境中。

綜合大樓北側的新景觀與路面計畫由 Andropogon Associates 精心設計，會將該場地改造成一個進入綜合大樓的充滿魅力的入口。新景觀被植被劃分成線狀，植被在景觀中打造成諸多「空間」，並加入了從 Rockwell 路橫穿到 Rees 街的新入口道路，方便通行、停車及服務。該景觀反映了該大樓以前的耕地用途；其靈感源於曾延伸至 Scajaquada 小溪的農田和草地。

I 期和 II 期的穩固作業已完成，共花費 1000 萬美元用於預防進一步退化及提高安全性。有坍塌風險的所有大樓均已做了加固處理，另外，砌築、通風、照明及屋頂系統均已修繕。中央的塔樓與鄰近兩棟準備改造以供公眾進入的大樓亦開展了清潔工作。

南草坪景觀與迴路重新綠化專案已接近尾聲。Andropogon 重新構思了南草坪的著名入口，將 Olmsted 的原構思與當代可持續設計融合起來，打造出一個更健康的城市環境和多功能市民空間。該迎賓集會地包含用於雨水排放及奪人眼球的雨水花園、用於聚會和娛樂的開放空間與遮蓋空間、步道，以及該歷史著名綜合大樓的景觀。開幕慶典將於 9 月 28 日週六上午 11:00 時至下午 4 時舉行，屆時南草坪上將會上演音樂會及多項精彩活動。

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov

紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese